

TUHAQTITAU YUGHAQ

KANADA ANGINIQAQTUMIK HIVUMUUYUQ UKUNANI NANNUIT TAMMAQTAILININGINNI

KANGERLUUSUAQ, Greenland – October 30, 2009 -- Kanadaup Avatiliqinikkut Ministaa, Jim Prentice, Nunavuttip Ministaa Avatiliqinikkut, Daniel Shewchuk, Kalaalliuplu Ministaa Iqaluliqinikkut, Anguniarnikkut Piruqhiiviliqinikkullu, Ane Hansen, uplumi uqaqtaa sainirnia angirutimik ukunani kavamainni Kanadaup, Nunavuttip Kalaalliillu hapummiyumaplugit atauttiuyuni nanuinni amigaitilaanginni.

Taamna Titiraq Tukihimaqatiriigut (MOU) tukhiqtuq piliurnirmik uuminga Kanada – Kalaalliit atauttikku katimayighanik pitquittaqtunik atauttikkuuqhimayumik piyaghanik anguniaqtaghanik, ihuaqtumiklu aviktirnirmik atauttikkuuqhimayumi anguniaqtaghanik. Taamna atauttikku katimayighat, ilaqaqtuq katimayighanik Kanadaup Inuit Timiqutiinnit Nunavut Tunngavitkut ukuallu Qikiqtaluuk Huratjatigut Katimayit, atuqtauniaqtullu ihuarhailutik naunaqtuni, taimanga qauyimayatuqauyunik, aulapkainikkut ikayuutighakkullu huliitjutighanik.

Taapkunani Nunaqaqqaqtuni inungni tamainnilu qalliriiktuni kavamatkunni, tautungnanngangittut havakgutit havaktauhimaliqtut tammaqtailinikkut munarinikkullu nanunik Kanadami. Taamna sainirnia Titiraup Tukihimaqatiriigutimi uplumi tautuktittiyuq aallamik anginiqaqtumik hivumuutighamik uvani aularaanginnaqtumi piyumaniptikni hapummininginnik nanuit.

“Kanadaup Kavamanga havaqatigiymayuq hapummiyumaplugit Kanadaup nunamit — nunaptiknilu — naunaitqutauyuq. Iitarnaqpiaqtuq huratjaq, taamna aajjiqanginninga pinniqaarniqarningalu tautuktipkaiyuq Kanada ittuq hilaryaumi Ukiuqtaqtuuqpiarhuni nunauyuq. Taamna Titiraq Tukihimaqatiriigutimi pipkainiaqtuq tammaqtailinikkut aularaanginnapkaininganilu ukunani Kane Basin-mi uvanilu Baffin Bay-mi nanuit amigainningit hivunighamut,” uqaqtuq Minista Prentice.

“Haputjiniq aularaanginnarialingmik munarinirlu nanurnik pitjutigiyaat Kalaalliit Nunaanirmiutat, pitquhianut, nuatqatigiingnianut maniliurnianullu. Taimaa aliahuktunga ilaugama sainiqhingmata Naunaitkutamik Angiqatigiingnirmut nanukku ukua Kalaalliit Nunaat, Kanatalu Nunavullu. Ilihimayaqqut ilauqatigiigluni aulapkainikkut angiqatigiingniq nunaryuani nanuqaqtut piyaangani nanuqhiuraangamik tamarmik nunnat tahapkua naulingni ikiglivalliannaittumik. Pitjutauyurlu qauyimayatuqqat atuqtauyukhat ilagilugit naunaqtunik nutaanngutiqtunullu hamna piliraangamikku. Kalaalliit Nunaat naahuriyaat atuqhimmaariangani ilauqatigiigluni aulapkainikkut angiqatigiingniq Kanatamut/Nunavunmut,” uqaqtuq Ane Hansen Kalaalliit Nunaani Minista Ialuliqiyini, Angunahuarnikkut Nauttiriynilu.



“Uumunga MOU-mi ukkuiqtaqqut ukkuuq havaqatigiigutighanik hivulliutjutighanik nanuit munarininginnik,” uqaqtuq Nunavunmit Avatiliqinikkut Minista, Daniel Shewchuk. “Ihuarhaininginnik havagutiptiknik mighaagut qauyiharnikkut havagutainnik atuqattarutigiingnikkullu amigaittuni piviknik ilihimanirnik ikayuqniaqtaatigut ihumatutqianik munarinikkut ihumaliurnirnik nanuptiknut amigainninginnut. Niriutugut naunaiyarumaplugit amitaittu qanuqtut una atauttiknut katimayighat havaktaaqut talvunga atauttiikkut tautungniptikni uvunga nanuit tammaqtailinginnik. “

Hivuagut uumani ukiumi, Minista Prentice katimapkaivaktuq Kanadami Katimapkainirmik ukunani nanukkut ukiuqtaqtuni, avikturhimayuni, huratjatigut munarinitigut katimaviinnik aallallu munarivaktut tammaqtailivaktullu havakhutik hapumminingani Kanadaup imaakiaq 15,500 Nanuit. Miitirnirmi, ihariaginiq piliurninganik angirutimik munarinikkut atauttikkuuqhimayuni nanunik naliinni-amigaitilaanginnik naunaiqtauyuuq hivuliutiyughauyuq.

Kanataup 13-nguyut nanuqarniit, ukua Kane Basinlu Baffin Baylu nanuriyait piyaat Nunavut Kalalliit Nunaatalu.

Aallanik ilitturipkaitjutighanik, uqaqatigilugu:

Frédéric Baril
Tuhaqtipkaiyi Titiraqti
Havakvianit Ministaup Avatiliqiyikkut
(819) 997-1441

Avatiliqiyikkut Kanada Tuhaumapkainikkut
Havaqatigiit
(819) 934-8008
1-888-908-8008

Sharina Dodsworth
A/Atannguyuuq Tuhaqtipkainikkut
Nunavut Kavamat,
Avatiliqiyikkut
(867) 975-7749
(Également offert en français)